



Šifra kandidata:
A jelölt kód száma:

Državni izpitni center



JESENSKI IZPITNI ROK
ŐSZI VIZSGAIDŐSZAK

ZGODOVINA TÖRTÉNELEM

==== Izpitna pola 2 ====

2. feladatlap

Narodna zgodovina

Nemzeti történelem

Četrtek, 28. avgust 2008 / 90 minut
2008. augusztus 28., csütörtök / 90 perc

Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki:

Kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.

Engedélyezett segédeszközök: a jelölt töltőtollat vagy golyóstollat hoz magával. A jelölt két értékelő lapot is kap.

SPLOŠNA MATURA
ÁLTALÁNOS ÉRETTSÉGI VIZSGA

Navodila kandidatu so na naslednji strani.

A jelöltnek szóló útmutató a következő oldalon olvasható.

Ta pola ima 20 strani, od tega 3 prazni.
A feladatlap 20 oldalas, ebből 3 üres.

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na prvi strani in na ocenjevalna obrazca).

Izpitna pola vsebuje 25 nalog. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 60. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli. Pri reševanju si pomagajte s slikovnim gradivom.

Rešitve, ki jih pišite z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom, vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

ÚTMUTATÓ A JELŐLTNEK

Figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót!

Ne lapozzon, és ne kezdjen a feladatok megoldásába, amíg azt a felügyelő tanár nem engedélyezi!

Ragassza vagy írja be kódszámát (a feladatlap első oldalának jobb felső sarkában levő keretbe és az értékelőlapokra)!

A feladatlap 25 feladatot tartalmaz. Összesen 60 pont érhető el. A feladatlapban a feladatok mellett feltüntettük az elérhető pontszámot is. A feladatok megoldásakor támaszkodjon a képanyagra!

*Válaszait töltőtollal vagy golyóstollal írja a **feladatlap** erre kijelölt helyére! Olvashatóan írjon! Ha tévedett, a leírtat húzza át, majd válaszát írja le újra! Az olvashatatlan megoldásokat és a nem egyértelmű javításokat nulla (0) ponttal értékeljük.*

Bízzon önmagában és képességeiben! Eredményes munkát kívánunk!

Prazna stran
Üres oldal

SLOVENCİ IN MADŽARI MED OBEMA VOJNAMA SZLOVÉNEK ÉS MAGYAROK A KÉT VILÁGHÁBORÚ KÖZÖTT

1. Ob zaostrenih razmerah na fronti je cesar Karel I. ponovno sklical državni zbor na Dunaju. Slovenski in hrvaški poslanci, povezani v Jugoslovanski poslanski klub, so zasedanje izkoristili za razglasitev svojih narodnih zahtev. Kako se je imenovala deklaracija, ki so jo podali poslanci Jugoslovanskega kluba v dunajskem parlamentu? Pojasnite vsebino deklaracije.

A fronton levő kiéleződött helyzet miatt I. Károly (IV. Károly) Bécsben újra összehívta az országgyűlést.

A szlovén és a horvát képviselők, a Délszláv Képviselői Klubba tömörülve, kihasználták a tanácskozást a saját nemzetiségi követelményeik kikiáltására.

Hogyan nevezzük azt a nyilatkozatot, amelyet a Délszláv Klub képviselői benyújtottak a bécsi parlamentnek?

Magyarázza meg a nyilatkozat tartalmát.

(3 točke/pont)

2. Julija 1917 je bila na otoku Krfu sprejeta t. i. krfska deklaracija. Sprejela sta jo Jugoslovanski odbor in srbska vlada. Pojasnite, kdo je sestavljal Jugoslovanski odbor. Izpostavite dve točki iz vsebine krfske deklaracije.

1917 júliusában Korfu szigetén a Délszláv Bizottság és a szerb kormány elfogadta az ún. Korfui nyilatkozatot.

Írja le, kik alkották a Délszláv Bizottságot.

Mutassa be a Korfui nyilatkozat két pontját.

(3 točke/pont)

1. Država Srbov, Hrvatov in Slovencev, ki so znani tudi pod imenom južni Slovani, bo svobodno neodvisno kraljestvo, z enotnim teritorijem in enotnim državljanstvom. To bo ustavna, demokratična in parlamentarna monarhija pod vodstvom dinastije Karadjordjevičev, ki je dokazala, da se po idejah in čustvih ne loči od naroda in da nadvse ceni svobodo in voljo ljudstva.

Ozemlje Kraljevine Srbov, Hrvatov in Slovencev obsega vse ozemlje, na katerem živi naš triimenski narod kompaktno in nepretrgoma, in to ozemlje se brez kršitve življenjskih koristi celote ne bi smelo okrnjevati. Naš narod ne zahteva nič tujega, zahteva samo svoje in želi, da bi se ves kot ena sama celota osvobodil in združil ...

(Vir: Jernejčič, R. A., 2001: Zgodovina na maturi 2, str. 72, 73. DZS. Ljubljana)

3. Jeseni 1917 je majniško deklaracijo javno podprl tudi ljubljanski knezoškof Anton Bonaventura Jeglič, kar je pripeljalo do množičnega deklaracijskega gibanja. Navedite, kaj je deklaracijsko gibanje. Pojasnite temeljni pomen, ki ga je dobilo deklaracijsko gibanje.

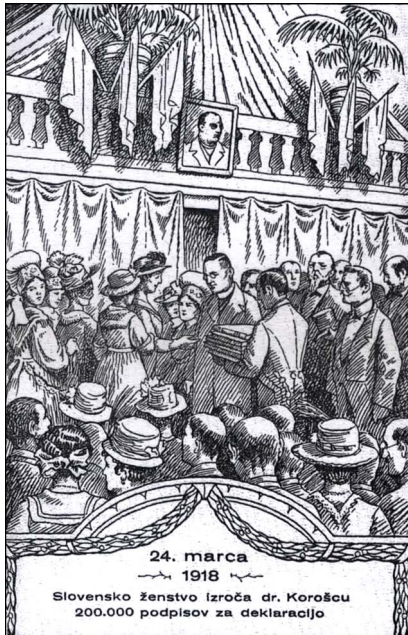
1917 őszén a Májusi nyilatkozatot Anton Bonaventura Jeglič, ljubljanaei püspök is támogatta, ami tömeges nyilatkozat-mozgalmat eredményezett.

Magyarázza meg, mi a nyilatkozat-mozgalom.

Magyarázza meg e mozgalom alapvető jelentőségét.

(2 točki/pont)

Slika 1



(Vir: Repe, B., 2005: Sodobna zgodovina, str. 88. Modrijan. Ljubljana)

4. Južnoslovanski politiki so 6. oktobra leta 1918 v Zagrebu ustanovili »Narodno viječe«, ki je postal vrhovno predstavniško telo Jugoslovanov v Avstro-Ogrski. Kako se je imenoval organ, ki je imel enako vlogo v Sloveniji?

A délszláv politikusok 1918. október 6-án Zágórábban megalapították a »Nemzeti Tanácsot«, amely az Osztrák–Magyar Monarchiában levő délszlávok fő képviselő-testülete lett.

Hogyan nevezzük azt a szervet, amelynek Szlovéniában ugyanez volt a feladata?

(1 točka/pont)

5. Že novembra 1918 so se v Ženevi začela pogajanja med delegacijama Narodnega sveta in srbske vlade o združitvi.
Navedite tri razloge, ki so Slovence silile k združitvi s Srbijo.

*Már 1918 novemberében megkezdődtek a tanácskozások Genfben a Nemzeti Tanács és a szerb kormány küldöttei közt az egyesülésről.
Nevezzen meg három olyan okot, amelyek a szlovéneket a szerbekkel való egyesülésre kényszerítették.*

(3 točke/pont)

6. Prvega decembra 1918 je bila razglašena Kraljevina Srbov, Hrvatov in Slovencev.
Obkrožite črke pred tremi odgovori, ki so povezani z združevalnimi procesi novembra leta 1918.

*1918. december 1-jén kikiáltották a Szerb–Horvát–Szlovén Királyságot.
Karikázza be a három állítás előtti betűjelet, amelyek az 1918. novemberi egyesítési folyamattal kapcsolatosak.*

(3 točke/pont)

- A V Ženevi so predstavniki Narodnega sveta dosegli sporazum o (kon)federativni združitvi.
Genfben a Nemzeti Tanács tagjai megegyeztek a (kon)föderatív egyesülésről.
- B Delegacija Narodnega sveta na pogajanjih v Ženevi je vodil njen predsednik, dr. Anton Korošec.
A Nemzeti Tanács delegációját Genfben a szervezet elnöke, dr. Anton Korošec vezette.
- C Ženevsko deklaracijo sta takoj potrdila regent Aleksander in srbska vlada.
A Genfi nyilatkozatot rögtön jóváhagyta Sándor, a kormányzó és a szerb kormány.
- D Delegacija srbske vlade na pogajanjih v Ženevi je vodil Nikola Pašić, ki je po vrnitvi v Beograd odstopil z mesta predsednika vlade.
A szerb kormány delegációját Genfben Nikola Pašić vezette, aki Belgrádba való visszatérte után lemondott a kormányfői posztról.
- E Ženevska konferenca je spodbudila črnogorskega kralja Nikolo, da je ostal na prestolu.
A genfi konferencia arra ösztönözte a montenegrói királyt, Nikolát, hogy a trónon maradjon.
- F Z združitvijo v skupno državo smo Slovenci rešili vprašanje zahodne in severne meje.
A közös állammá egyesüléssel a szlovének megoldották a nyugati és az északi határkérdést.

7. Slovenci so upali, da bo v novo državo vključeno celotno slovensko narodno ozemlje. V odločilnih trenutkih boja za zahodno in severno mejo pa so bili prepuščeni sami sebi in volji zmagovitih držav.

V krajšem razmišljanju opišite boj in reševanje vprašanja severne in zahodne meje. Pri tem upoštevajte:

Kdo je odigral odločilno vlogo pri reševanju vprašanja meje v obmejnem predelu slovenske Štajerske in kako je bilo vprašanje te meje rešeno?

Kaj je zasedel poročnik Franjo Malgaj (dve navedbi) in kako se je pariška mirovna konferenca odločala o zahodni meji?

Pojasnite, zakaj se je po vašem mnenju tako odločila.

A szlovének azt remélték, hogy az össz-szlovén nemzeti terület az új állam része lesz. A nyugati és az északi határért folyó harcok döntő pillanataiban viszont magukra maradtak, és ki voltak téve a győztes államok hangulatának.

Rövid elemzésben ismertesse az északi és a nyugati határokért vívott harcot, és e kérdés megoldását. Vegye figyelembe a következőket:

Ki vállalt jelentős szerepet a határ menti Stájerország szlovén részén levő határ kérdésének megoldásában, valamint hogyan oldódott meg ez a kérdés?

Mit foglalt el Franjo Malgaj hadnagy (két adat), valamint hogyan határozott a párizsi békekonferencia a nyugati határral kapcsolatban?

Magyarázza meg, véleménye szerint miért hozott ilyen döntést a konferencia.

(5 točk/pont)

Karta 1



(Vir: Dolenc, E., in Gabrič, A., 2002: Zgodovina 4, str. 81. DZS. Ljubljana)

Slika 2: Franjo Malgaj (1894–1919)



(Vir: Slovenska novejša zgodovina 1848–1992, str. 196. Mladinska knjiga. Ljubljana, 2005)

8. Mirovna konferenca v Parizu je odločila, da bo v Celovški kotlini izvedeno ljudsko glasovanje. Navedite, kako je mirovna konferenca razdelila Celovško kotlino (razdelitev in uprava) in kako je predvidela potek plebiscita.

A párizsi békekonferencia eldöntötte, hogy a Klagenfurti-medencében népszavazásra kerül sor. Hogyan osztotta fel a békekonferencia a Klagenfurti-medencét (felosztás és igazgatás), valamint hogyan képzelte el a népszavazás lebonyolítását?

(2 točki/pont)

Karta 2



(Vir: Dolenc, E., in Gabrič, A., 2002: Zgodovina 4, str. 81. DZS. Ljubljana)

9. Pogovori med Italijo in Kraljevino SHS so se začeli 8. novembra leta 1920 in končali s podpisom pogodbe čez štiri dni.
Kako se je po mestu podpisa imenovala ta pogodba?
Kolikšen delež slovenskega ozemlja ali slovenskega življa je prišel po tej pogodbi pod Italijo?
Kako je pogodba urejala vprašanje italijanske manjšine v Kraljevini SHS in kako vprašanje Slovencev v Italiji?

Olaszország és a SzHSz Királyság közti tanácskozások 1920. november 8-án kezdődtek el, és négy nap múlva a szerződés aláírásával be is fejeződtek.

Hogyan nevezték ezt a szerződést (a város után)?

E szerződés alapján a szlovén terület, illetve a szlovén lakosság milyen aránya került Olaszországhoz?

Hogyan oldotta meg a szerződés az olasz kisebbség kérdését a SzHSz Királyságban, valamint a szlovén kisebbség helyzetét Olaszországban?

(3 točke/pont)

S soglasjem sosedov smo spremenili v Italijane pol milijona Jugoslovanov in dosegli posebne privilegije za nekaj tisoč Italijanov, ki so ostali v Dalmaciji. Vesnič in njegovih so od mene zahtevali, naj dam določena kulturna poročila ... Odločno sem odklonil. Dejal sem, da nove države morejo in morajo dajati poročila, tako velika sila, kot je Italija, pa jamči že s svojo civilizacijo in strpnostjo ...

(Vir: Slovenska novejša zgodovina 1848–1992, str. 226. Mladinska knjiga. Ljubljana, 2005)

10. Tudi po združitvi v skupno državo so na Slovenskem obstajali katoliški, liberalni in socialistični politični tabori.
Navedite stranko, ki je bila najmočnejša v katoliškem taboru, in imenujte njenega voditelja.
Kratko pojasnite njeno temeljno politično usmeritev.

A szlovén térségben az egyesítés után is jelen volt a katolikus, a liberális és a szocialista politikai tábor.

Melyik párt volt a legerősebb a katolikus táborban, ki volt a vezetője?

Röviden magyarázza meg a párt alapvető politikai irányvonalát.

(2 točki/pont)

11. Kraljevina SHS je bila upravno razdeljena na 33 okrožij ali oblasti.
Navedite okrožji (oblasti), ki sta obsegali tedanje slovensko ozemlje znotraj Kraljevine SHS.

A SzHSz Királyság közigazgatásilag 33 kerületre volt felosztva.

Melyik két kerülethez tartozott az akkori szlovén térség a SzHSz Királyságon belül?

(1 točka/pont)

12. Položaj kmečkega prebivalstva je država poskušala izboljšati z različnimi ukrepi.
Navedite tri ukrepe, s katerimi naj bi izboljšala položaj kmeta.

A paraszti lakosság helyzetén az állam különbözőképpen igyekezett javítani.

Soroljon fel három intézkedést, amelyekkel megpróbálta javítani a parasztság helyzetét.

(2 točki/pont)

13. V obdobju med obema vojnama se je slovenska industrija zelo hitro razvijala in je obsegala ob osmih odstotkih prebivalstva četrtno vse jugoslovanske proizvodnje. Navedite dva razloga za hitro rast slovenske industrije. Glede na preglednico 1 navedite industrijsko panogo, ki je imela največji delež proizvodnje v Jugoslaviji.

Kolikšen odstotek prebivalstva so predstavljali Slovenci v Kraljevini Jugoslaviji?

A két háború közötti időszakban a szlovén ipar gyorsan fejlődött, és a nyolc százalékos lakossági arány mellett az összjugoszláv termelés negyedét tette ki.

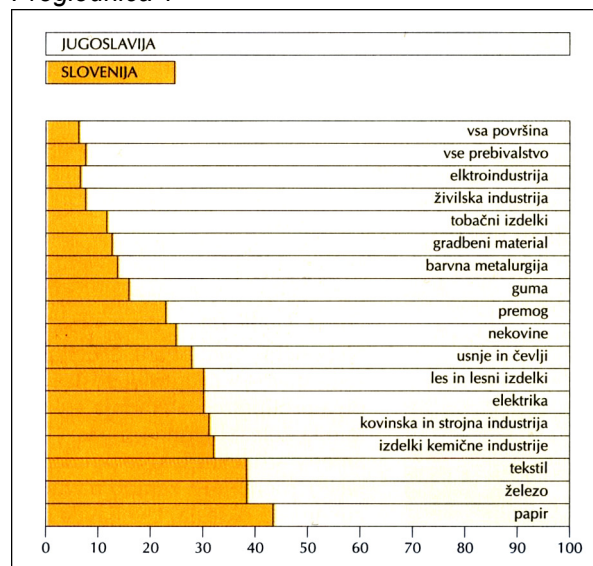
Nevezze meg a szlovén ipar gyors fejlődésének két okát.

Az 1. táblázat alapján nevezze meg azt az ipari ágazatot, amelynek a legnagyobb termelési aránya volt Jugoszláviában.

A lakosság hány százalékát jelentették a szlovének a Jugoszláv Királyságban?

(4 točke/pont)

Preglednica 1



(Vir: Dolenc, E., in Gabrič, A., 2002: Zgodovina 4, str. 81. DZS. Ljubljana)

14. Zaradi slabih gospodarskih razmer, nenehnih kriz in nizkih mezd so se delavci pogosto upirali delodajalcem in hoteli izsiliti boljši položaj s stavkami. Navedite stavko, ki je izbruhnila leta 1920 in se krvavo končala s streljanjem na Zaloški cesti v Ljubljani.

A rossz gazdasági helyzet, az állandó válságok és az alacsony bérek miatt a munkások többször fellázadtak, és sztrájkokkal próbáltak maguknak jobb körülményeket kicsikarni. Nevezze meg azt a sztrájkot, amely 1920-ban tört ki, és vérbe fojtással, lövöldözéssel fejeződött be Ljubljanában, a Zalogi úton.

(1 točka/pont)

15. Januarja 1929 je kralj Aleksander prevzel vso oblast v svoje roke, pozneje pa je diktaturo nekoliko omilil z vsiljeno ali oktroirano ustavo. Spodaj navedenim značilnostim pripišite črko D, če menite, da spada v čas odkrite diktature, in črko V, če menite, da spada v čas, ko je veljala vsiljena ali oktroirana ustava.

Sándor király 1929 januárjában teljesében átvette a hatalmat, később pedig kényszerített vagy oktrojált alkotmánnyal enyhítette a diktatúrát.

Az alább felsoroltakhoz írja a D betűjelet, ha úgy gondolja, hogy az őszinte diktatúra idejéhez tartozik, vagy a V betűjelet, ha úgy gondolja, hogy az esemény abba az időbe tartozik, amikor a kényszerített vagy oktrojált alkotmány volt érvényben.

(3 točke/pont)

_____ Ustanovljena je bila banovina Hrvaška.

Megalakult Horvátország mint bánóság.

_____ Vlado vodi general P. Živković.

A kormányt P. Živković tábornok vezeti.

_____ Ustanovljena je ena sama vladna stranka, od leta 1933 imenovana Jugoslovanska nacionalna stranka.

Csak egy kormánypártot alakítottak, 1933-tól Jugoszláv Nacionalista Pártnak nevezték.

_____ Vse stranke so razpuščene.

Minden pártot feloszlattak.

_____ Oblast v državi prevzame tričlansko kraljevo namestništvo.

Az államhatalmat a háromtagú kormányzóság veszi át.

_____ V Marseillu ubijejo kralja Aleksandra.

Marseille-ben meggyilkolják Sándor királyt.

16. V prvi polovici tridesetih let je državo zajela huda gospodarska kriza. Pojasnite, kako se je to izražalo na podeželju, in navedite en ukrep iz leta 1932, s katerim je država reševala kmeta.

A harmincas évek első felében az államot gazdasági válság sújtotta. Magyarázza meg, hogyan mutatkozott ez a vidéken, valamint nevezzen meg egy 1932-es intézkedést, amellyel az állam segítette a parasztokat.

(2 točki/pont)

17. Kriza je zajela tudi industrijo. Številna podjetja so propadla, kazala se je tudi v odpuščanju delavcev. Kljub temu se je delež zaposlenih žensk v tem obdobju povečal. Pojasnite en razlog za povečevanje števila zaposlenih žensk.

A válság az ipart is sújtotta. Sok üzem tönkrement, ez a munkások elbocsátásában is megmutatkozott. Ennak ellenére a dolgozó nők száma növekedett. Magyarázza meg a dolgozó nők száma növekedésének egy okát.

(1 točka/pont)

18. Po nastanku Kraljevine SHS smo Slovenci uresničili tudi stoletno željo po lastni univerzi. Navedite tri fakultete, ki so delovale v okviru ljubljanske univerze. Po kom so poimenovali univerzo leta 1929? Kakšen je bil pomen ustanovitve lastne univerze za Slovence?

A SzHSz Királyság megalakulása után a szlovének valóra váltották saját egyetem utáni évszázados vágyukat is.

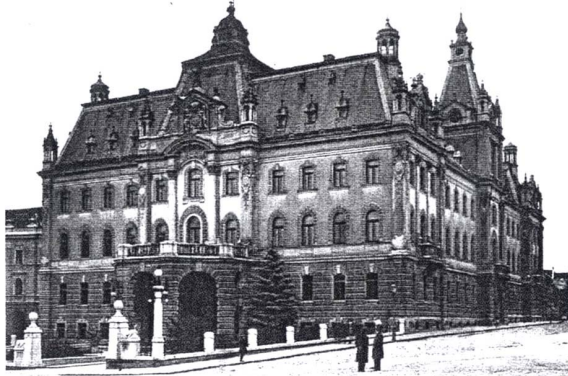
Nevezzen meg három kart, amelyek a ljubljanaei egyetem keretében működtek.

Kiről nevezték el az egyetemet 1929-ben?

Milyen jelentősége volt a szlovének számára a saját egyetem megalapításának?

(3 točke/pont)

Slika 3: Ljubljanska univerza v dvajsetih letih



(Vir: Repe, B., 2005: Sodobna zgodovina, str. 119. Modrijan. Ljubljana)

19. Med obema vojnama je slovenski narod splošni kulturni in znanstveni dozorelosti dodal ustrezne inštitucije.

Na črtice pred navedenimi inštitucijami pripišite ustrezne letnice oziroma obdobje njihove ustanovitve: 1918, 1919, 1920, 1928, 1935–1941, 1938.

A két háború közt a szlovén nemzet megfelelő intézményekkel bővítette az általános kulturális és tudományos fejlődést.

A felsorolt intézmények előtti vonalra írja oda az évszámot, illetve megalapításuknak korszakát: 1918, 1919, 1920, 1928, 1935–1941, 1938.

(3 točke/pont)

_____ Glasbeni konservatorij v Ljubljani / Zenekonzervatórium Ljubljanában

_____ Akadémija znanosti in umetnosti / Tudományos Akadémia

_____ Univerza v Ljubljani / Ljubljanaei Egyetem

_____ Radio Ljubljana / Ljubljanaei Rádió

_____ Narodna galerija / Nemzeti Galéria

_____ Narodna in univerzitetna knjižnica v Ljubljani / Nemzeti és Egyetemi Könyvtár Ljubljanában

20. Število koroških Slovencev se je zaradi raznarodovalnega pritiska vse bolj zmanjševalo. Zakaj se število prešteti Slovencev leta 1939 tako poveča? Navedite še en ukrep večjega pritiska na koroške Slovence po letu 1939.

A karintiai szlovének száma egyre csökkent a nemzetiségre gyakorolt nyomás miatt. Miért növekedett meg annyira az 1939-es népszámláláskor a szlovének száma? Nevezzen meg még egy intézkedést, amely még erősebb nyomást gyakorolt a karintiai szlovénekre 1939 után.

(2 točki/pont)

Preglednica 2

Število Slovencev na avstrijskem Koroškem	
1923	39.292
1934	26.792
1939*	44.708
1951	42.092
1961	25.472
1971	21.894
1981	16.421
1991	14.850
2001	13.141 (12.586 Slovencev in 555 t. i. Vindišarjev)

(Vir: Repe, B., 2005: *Sodobna zgodovina*, str. 129. Modrijan. Ljubljana)

21. 1867-ben megalakult az Osztrák–Magyar Monarchia, de ennek az államnak nem volt biztos jövője.

Mi váltotta ki a monarchia összeomlását 1918-ban? Ismertesse ennek két okát.

Leta 1867 je bila osnovana avstroogrška monarhija, toda ta država ni imela zagotovljene prihodnosti.

Kaj je povzročil razpad monarhije leta 1918? Pojasnite dva vzroka, ki sta privedla do razpada monarhije.

(2 pont/točki)

22. *Ki volt az utolsó osztrák–magyar császár? Sikerült-e elfoglalnia a magyar trónt a háború után?*

Kdo je bil zadnji avstroogrski cesar? Ali mu je po vojni uspelo zasesti madžarski prestol?

(2 pont/točki)

23. *A háborút követő időszakban Magyarországot kormányzati válság sújtja. A baloldali pártoknak sikerül megegyezniük, kapcsolatot teremtettek a Szovjetunióval.*

Mit alapítanak meg a kommunisták 1919 márciusában?

Ki állt a kommunisták élén?

Po vojni je Madžarsko prizadela vladna kriza. Levičarske stranke so se uspele sporazumeti, vzpostavile so stik s Sovjetsko zvezo.

Kaj ustanovijo komunisti marca 1919. leta?

Kdo je bil vodja komunistov?

(2 pont/točki)

24. *1919-ben megkezdődött Párizsban a békekonferencia. Magyarország a vesztesek oldalán szerepelt.*

Hol és mikor írták alá Magyarországgal a békeszerződést?

Leta 1919 se je v Parizu začela mirovna konferenca. Madžarska je bila na strani poraženk.

Kje in kdaj je bila podpisana mirovna pogodba z Madžarsko?

(2 pont/točki)

25. A békeszerződés aláírásával Magyarország lakossága 7,6 millióra csökkent, de az ország korábbi területét is nagyon megcsönkítették.
A térkép segítségével soroljon fel négy olyan államot, ahová magyarok kerültek a békeszerződés aláírása után.
Milyen sors várt a határon kívül maradt magyarokra?

S podpisom mirovne pogodbe se je prebivalstvo Madžarske zmanjšalo na 7,6 milijona, in tudi njeno ozemlje je bilo močno okrnjeno.

S pomočjo karte naštejte štiri države, v katerih so ostali Madžari po podpisu mirovne pogodbe. Kakšna usoda je čakala Madžare, ki so ostali zunaj meja Madžarske?

(3 pont/točke)

Karta 3



(Vir: Középkolai történelmi atlasz, str. 40. Carthographia Tankönyvkiadó. Budapest, 2006)

Prazna stran
Üres oldal

Prazna stran
Üres oldal